

Form 3

Date (日付)

22/09/2010

(Date/Month/Year: 日/月/年)

Activity Report -Science Dialogue Program-

(サイエンス・ダイアログ事業 実施報告書)

Fellow's name (参加外国人研究者氏名):

Michael Bodendorfer (ID No. P09705)

Participating school (参加機関(受入学校名)):

栃木県立 宇都宮女子 高等学校

Date (実施日時): 17/09/2010 (Date/Month/Year: 日/月/年) Time: from 14:30 to 17:30

Lecture title (講演題目): (in English) Ad Astra (ラテン語)

(in Japanese) 宇宙へ

Lecture summary (講演概要):

Ad Astra - To the Stars. Swiss country, direct democracy in Switzerland, Space Exploration, Electric Propulsion

Language used (使用言語): 英語

Lecture format (講演形式):

Lecture time (講演時間) 55 min (分), Q&A time (質疑応答時間) 5 min (分)

Lecture style (examples: used projector, conducted experiments)

(講演方法 (例: プロジェクター使用による講演、プレ実験など))

プロジェクター使用による講演。実際の宇宙機に搭載されたエンジンに生徒が直接見て触れる機会を提供した。

Interpreter (example: assistance by host or colleague, provided Japanese explanation by yourself)

(通訳 (例: 受入研究者によるサポート、外国人研究者本人による日本語説明))

同行者の月崎による、科学的説明、翻訳サポート

Name and title of assistant (協力者 職・氏名) (example: host or colleague)

JAXA 宇宙科学研究所 RA 月崎竜童

Other note worthy information (その他特筆すべき事項):

Impressions and opinions of assistant: 宇都宮女子高校では本研究所から往復 6 時間以上掛り、電

車の経路も非常に複雑で、時間帯により最短時間がかわる。交通費が充分支給されるのか、事前に明示されない状況で、講演用の大きな展示物(実物)を運びながら、辿り着くのは不安も大きく苦勞した。少なくとも、交通費が支給され推奨される経路を事前に明示し、近隣の高校で実施してもらいたい。

また講演の為に、物品を小額(15ドル程度)購入し、展示物を運ぶためにタクシー(片道 1000 円)を使わざるを得なかったが、これらの費用が支給されないという誤った説明が Michael にされたため、講演者が自腹を切っている。(この説明の為に領収書を保存していなかった。) JSPS から英語で十分な説明がなされていれば、このような事態は起こり得ないはずである。今後は、このようなことが二度と起きないようにしてほしい。